



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

Denumire comercială: **Original ATE Cylinder Paste**

Nr. articol: 03.9902-05xx.x / 7000xx

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Nu există alte informații relevante.

Utilizarea materialului / a preparatului Conservant tehnică și agent anti-coroziune

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producător/furnizor:

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

Informații asigurate de:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49-6132-84463

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Aquatic Chronic 3 H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

2.2 Elemente pentru etichetă

Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Produsul nu este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

Pictograme de pericol nu apare

Cuvânt de avertizare nu apare

Fraze de pericol

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Fraze de precauție

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

P273 Evitați dispersarea în mediu.

P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

2.3 Alte pericole

Rezultatele evaluării PBT și vPvB

PBT: neaplicabil

vPvB: neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

Descriere: Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

Componente periculoase:

CAS: 5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol	<10%
EINECS: 227-572-6	⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	
CAS: 15520-05-5	2,2'-(Octylimino)bisethanol	<5%
EINECS: 239-555-0	⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; ⚠ Aquatic Chronic 3, H412	

(Continuare pe pagina 2)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

Denumire comercială: Original ATE Cylinder Paste

(Continuare pe pagina 1)

Indicații suplimentare:

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECTIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale: Scoateți hainele și încălțăminte contaminată.

după inhalare:

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și pentru orice eventualitate, trebuie cerut sfatul medicului.

În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

după contactul cu pielea:

Părțile de piele contaminate trebuie tamponate cu vată sau celuloză, spălând în abundență cu apă și săpun delicat.

după contactul cu ochii:

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.

după înghițire: Trebuie chemat imediat medicul.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECTIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**Extinctorul potrivit:**

CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță: Jet de apă

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Pot fi eliberate în caz de incendiu: CO, CO₂, NO_x

5.3 Recomandări destinate pompierilor**Mijloace de protecție specifice:**

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

SECTIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

În cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

Denumire comercială: Original ATE Cylinder Paste

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Rezervoarele se vor deschide și manipula cu multă atenție.

Indicații în caz de incendiu sau explozie: Nu sînt necesare măsuri speciale.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Mod de păstrare:
Condiții pentru depozite și rezervoare: Nu sînt necesare condiții speciale.

Indicații cu privire la stocarea mixtă: Nu este necesar.

Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare: Produsul este higroscopic.

Clasa de stocare: 10 Lichide combustibile.

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice: Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

8.1 Parametri de control

Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.

8.2 Controale ale expunerii

Echipament de protecție personală:
Protecția mâinilor:

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Cauciuc butil (cauciuc butil): descoperire minimă ori 180 min; Grosimea stratului de minim: 0,7 mm

NBR (cauciuc nitrilic): ori minim de perforare 30 min; Grosimea stratului de minim: 0,4 mm

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

Pentru un contact de durată sunt potrivite mănușile din următoarele materiale: Butil-cauciuc

Ca protecție pentru stropit, sunt potrivite mănușile din următoarele materiale: Cauciuc nitril

Protecția ochilor: Ochelari de protecție.

Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant

Consultați secțiunea 6 și 7. Nu sunt necesare măsuri adiționale.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Indicații generale
Aspect:

Formă:	pastă
Culoare:	albicios
Miros:	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.

Valoare pH la 20 °C: 8,5

Schimbare de stare de agregare

Punct de topire/Interval de topire:	nedefinit
Punct de fierbere/Interval de fierbere:	> 300 °C (FMVSS 116)

(Continuare pe pagina 4)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

Denumire comercială: Original ATE Cylinder Paste

(Continuare pe pagina 3)

Punct de inflamabilitate:	> 145 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)
Inflamabilitate (solid, gazos):	neaplicabil
Temperatură de aprindere:	> 300 °C (DIN 51794)
Temperatura de descompunere:	Nedefinit.
Autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
Pericol de explozie:	Produsul nu este explozibil.
Limite de inflamabilitate:	
inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.
Presiune vaporică la 20 °C:	< 0,1 hPa
Densitate la 20 °C:	1 g/cm ³
Etanșare relativă	Nedefinit.
Etanșare la emanații	Nedefinit.
Viteza de evaporare	Nedefinit.
Apa:	insolubil
Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):	Nedefinit.
Viscozitate:	
dinamică:	Nedefinit.
cinematică:	Nedefinit.
9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1 Reactivitate

10.2 Stabilitate chimică

Descompunere termică/ condiții de evitat:

Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4 Condiții de evitat

Nu există alte informații relevante.

10.5 Materiale incompatibile:

Nu există alte informații relevante.

10.6 Produși de descompunere periculoși:

Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:

Oral	LD50	7105 mg/kg (rat) ((OECD 401))
------	------	-------------------------------

Iritabilitate primară:

Corodarea/iritarea pielii Ușor efect iritant - nu necesită etichetare.

Lezarea gravă/iritarea ochilor Nu are efect iritant

Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii Nu se cunosc efecte sensibilizante.

RO

(Continuare pe pagina 5)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

Denumire comercială: Original ATE Cylinder Paste

(Continuare pe pagina 4)

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

Toxicitate acvatică:

LL50	>100 mg/L (fish)
------	------------------

12.2 Persistență și degradabilitate

Produsul este, corespunzător stabilității vizate, greu biodegradabil.

12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există alte informații relevante.

12.4 Mobilitate în sol

Nu există alte informații relevante.

Efecte toxice pentru mediu:

Observație: Nociv pentru pește.

Alte indicații ecologice:

Indicații generale:

Clasa de pericol pentru ape 2 (Autoclasificare): periculos

A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

PBT: neaplicabil

vPvB: neaplicabil

12.6 Alte efecte adverse

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Neutralizarea deșeurilor conform reglementărilor EC 75/442/EEC și 91/689/EEC, în versiunile corespundente, referitoare la deșeuri și deșeurile periculoase.

Recomandare:

Trebuie aruncat după un tratament preliminar ținând cont de dispozițiile relative la reziduurile speciale, de către un centru de ardere autorizat.

Ambalaje impure:

Recomandare:

Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

14.1 Nr. UN:

ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
----------------------	----------

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
----------------------	----------

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

ADR, ADN, IMDG, IATA	
----------------------	--

Clasa	nu apare
-------	----------

14.4 Grup de ambalaj:

ADR, IMDG, IATA	nu apare
-----------------	----------

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:

Marine Pollutant	Nu
------------------	----

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	neaplicabil
--	-------------

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu

anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC	neaplicabil
---------------------------------------	-------------

(Continuare pe pagina 6)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 04.06.2015

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 30.05.2015

Denumire comercială: Original ATE Cylinder Paste

(Continuare pe pagina 5)

UN "Model Regulation": UN-, -

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Directiva 2012/18/UE

Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

principiile relevante

H302 Nociv în caz de înghițire.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Limitările recomandate de utilizare Doar în scop industrial.

Abrevieri și acronime:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

Surse

<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html> <http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical methods/index.html>

*** Date privitoare la versiunea anterioară modificată**